



# Jumelage Bordeaux – Wuhan

## Bilan du programme d'actions de coopération 2006 - 2008

Sur la base du programme d'actions 2006-2008 signé entre les villes de Bordeaux et Wuhan, la liste des partenariats entre acteurs bordelais et wuhanais a été mise à jour (Cf. en annexe ci-jointe), pour les domaines suivants :

- Administration territoriale
- Culture
- Education
- Economie
- Sport

Cette liste regroupe les actions de coopération selon trois critères :

A/ actions prévues au programme 2006 - 2008 et réalisées

B/ actions non prévues au programme 2006 - 2008, mais réalisées

C/ actions prévues au programme 2006-2008, mais non réalisées.

## Bilan quantitatif

Le tableau ci-dessous comptabilise les actions prévues au programme 2006 – 2008, ou ajoutées au programme en cours d'année, et les actions réalisées ou non.

**Ce tableau montre une activité importante de la coopération entre les deux villes, avec 56 actions concrètes réalisées dans la période 2006-2008.**

On peut raisonnablement estimer que le volet Education de ce jumelage a atteint sa vitesse de croisière avec 40 actions concrètes. Le domaine de l'éducation avait été désigné dès 1998 par les Maires de Bordeaux et Wuhan comme le domaine à travailler prioritairement dans le cadre de ce jumelage. Ce domaine de coopération domine très nettement les autres volets du jumelage qui, à eux quatre, ne totalisent que 16 actions concrètes.

En outre, des partenariats non prévus initialement se sont ajoutés en cours de programme, générant 9 actions concrètes, ce qui démontre la vivacité et le dynamisme du jumelage.

	Actions prévues et réalisées	Actions non prévues mais réalisées	TOTAL Actions réalisées en 2006 – 2008	Partenariats prévus mais non concrétisés en 2006-2008
<b>Education</b>	35	5	<b>40</b>	6
<b>Economie</b>	7	2	<b>9</b>	3
<b>Administrations</b>	5	0	<b>5</b>	0
<b>Culture</b>	0	2	<b>2</b>	5
<b>Sport</b>	0	0	<b>0</b>	3
<b>TOTAL</b>	<b>47</b>	<b>9</b>	<b>56</b>	<b>17</b>

Le tableau ci-dessus indique également que 17 projets initialement envisagés n'ont pas été concrétisés, notamment dans le domaine du sport. Ce nombre est significatif d'une sélection normale tenant compte des contraintes de temps et de budget des porteurs de projets. Mais ce nombre indique aussi que le potentiel de coopération entre les deux villes pourrait être mieux exploité.

## Bilan qualitatif

Le bilan quantitatif ci-dessus doit être nuancé par une analyse du contexte dans lequel le programme s'est déroulé, de l'ampleur et de la portée des actions réalisées. Par exemple, la portée symbolique des actions de rapprochement des Tribunaux de Bordeaux et Wuhan, doit-elle être soulignée, d'autant que ces actions sont tout à fait innovantes.

Il est intéressant de comparer le bilan du programme 2006-2008 au bilan du précédent programme qui avait permis la réalisation de 68 actions concrètes sachant qu'il englobait la fin de l'année de la Chine en France, et toute l'année de la France en Chine, et que les « Années croisées Chine – France » avaient favorisé l'éclosion d'un nombre exceptionnel de projets.

56 actions réalisées en 2006-2008, sans l'aide exceptionnelle des « Années croisées », c'est donc un résultat très substantiel.

Notons que les actions réalisées touchent très majoritairement les jeunes des deux villes : qu'il s'agisse de lycéens, d'étudiants, voire de jeunes juges.

Toutefois, si le volet Education semble avoir atteint sa vitesse de croisière (40 actions en 2006-2008 contre 22 actions précédemment), sa position hyper-dominante dans les relations de jumelage montre a contrario que les autres volets que sont l'économie, la culture et le sport sont insuffisamment développés.

Enfin, il est intéressant de constater que la Ville de Bordeaux a été désignée depuis 2004 pour animer et renforcer le dialogue entre les collectivités françaises et chinoises. En 2007, forte de son expérience de la coopération avec Wuhan sur le thème du développement durable, Bordeaux a organisé les 2èmes Rencontres de la coopération décentralisée franco-chinoise à Bordeaux, notamment sur le thème : « Vers une société harmonieuse, par le développement durable ».

En 2008, Wuhan et la province du Hubeï ont été désignées zone pilote en Chine pour le développement durable. Il est évident que Bordeaux et Wuhan devront entretenir sur ce thème prioritaire pour les deux villes et les deux pays, un haut niveau de dialogue et d'échange d'expérience, tant sur la composante environnementale que sur les composantes économique et sociale du développement durable.

## CONCLUSIONS

Le choix des villes de Bordeaux et Wuhan de mettre en place depuis 2004 un programme pluriannuel d'actions de coopération, a permis de gagner en transparence et en cohérence dans les relations de jumelage. Le constat est fait de l'implication de partenaires de plus en plus nombreux, intéressés par des actions concrètes dans des domaines variés.

En échangeant nos expériences, en réfléchissant ensemble à des défis qui nous sont communs, en croisant nos regards, nous avons su apporter un plus à la coopération déjà organisée par nos deux gouvernements, en concourant à une véritable coopération de proximité.

Nous nous félicitons de l'appui que le Consulat général de France à Wuhan, qui fête son 10<sup>ème</sup> anniversaire cette année, a apporté très régulièrement en faveur du bon développement du jumelage Bordeaux – Wuhan.

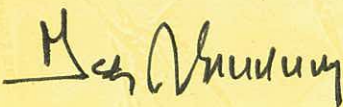
Le nombre important d'actions tournées vers la jeunesse démontre que les relations entre les deux villes sont porteuses d'avenir.

Tout en maintenant notre soutien au volet Education de notre jumelage, il convient à présent de mieux exploiter le très fort potentiel de coopération en matière de développement durable. Nous recommandons que le prochain programme d'action 2009-2011 stimule plus intensément les échanges dans les domaines de l'économie, de la protection de l'environnement et de l'action sociale.

Nous espérons que le Fonds d'appui à la coopération décentralisée franco-chinoise, que nos deux Gouvernements envisagent de mettre en place pour aider les collectivités territoriales des deux pays à coopérer, notamment sur la thématique du développement durable, verra rapidement le jour et stimulera de nouvelles actions entre Bordeaux et Wuhan dans ce domaine.

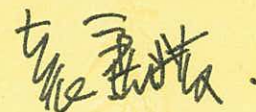
Fait à Wuhan, le 14 novembre 2008

Pour la Ville de Bordeaux



M. Didier CAZABONNE  
Adjoint au Maire

Pour la Ville de Wuhan



M. YUAN Shanla  
1er Vice-Maire